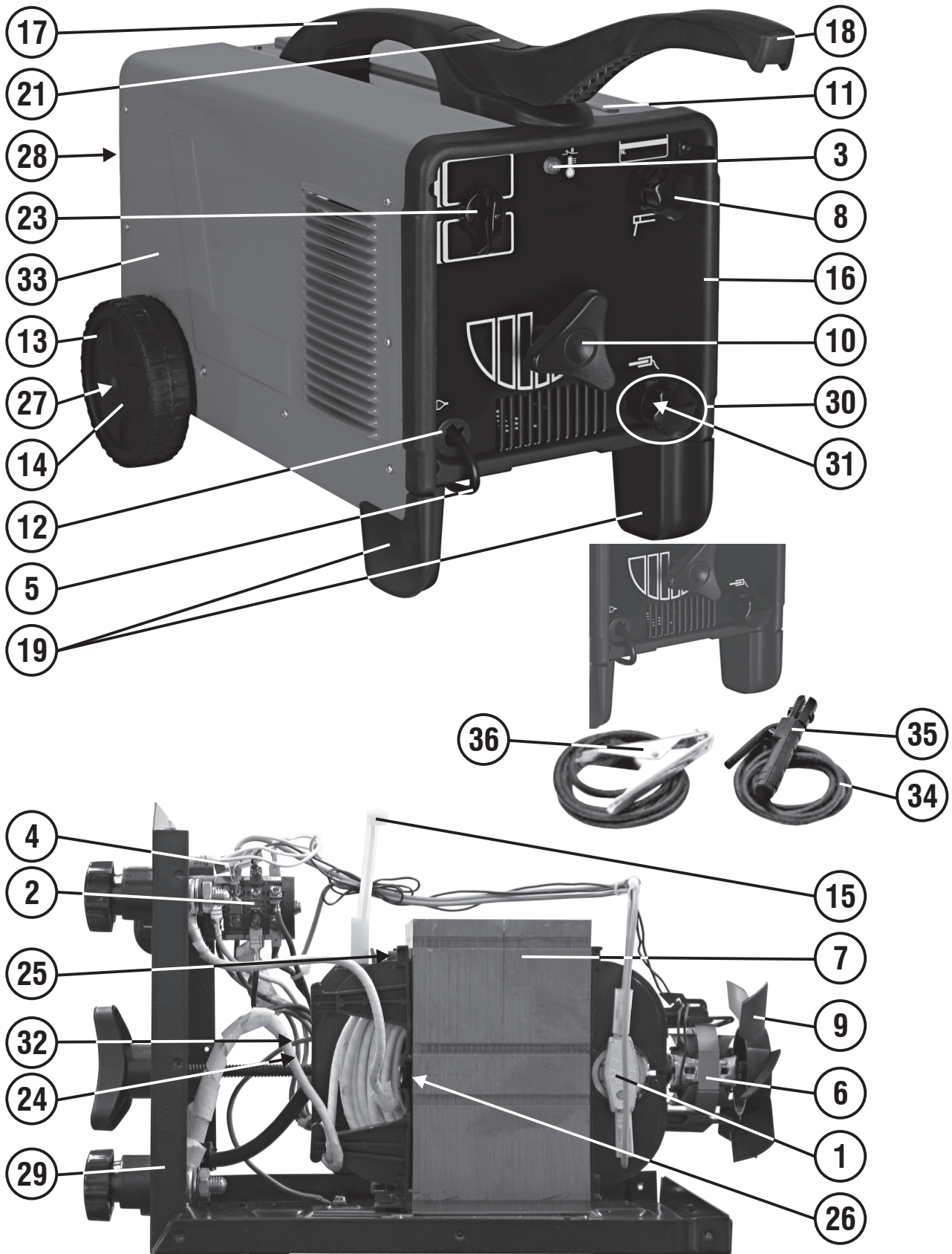


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de riferimento de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Termostato Thermostat Thermostat Thermostat Termostato
2	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador
3	Lampada Temoin Lumineux Pilot Lamp Kontrolllampe Piloto
4	Ass.resistenza-condensatore Condensateur Et Resistance Capacitor-resistance Kondensator-widerstand Condensador-resistencia
5	Cavo Alim. Cable Alim. Mains Cable Netzkabel Cable Alim.
6	Motore Ventilatore Moteur Ventilateur Fan Motor Ventilatormotor Motor Ventilacion
7	Trasformatore Transformateur Transformer Transformator Transformador
8	Volantino Per Morsetto Volant Pour Borne Knob For Clamp Handrad Fuer Klemme Volante Por Borne
9	Ventola Helice Fan Blade Flügelrad Aventador

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
10	Volantino Volant Handwheel Handrad Volante
11	Targhetta Trasparente Plaque Transparente Transparent Plate Durchsichtiges Schild Tarjeta Transparente
12	Pressacavo Presse Cable Cable Bushing Kabelhalter Prensa Cable
13	Ruota Roue Wheel Rad Rueda
14	Tappo Blocca Ruota Bouchon Ferme Roue Wheel Locking Ring Radsperrestopfen Tapon De Bloqueo Rueda
15	Bandierina Indice Index De Reglage Regulation Indicator Regelungsfahne Banderilla De Regulacion
16	Cornice Cadre Frame Rahmen Marco
17	Maniglia Poignee Handle Handgriff Manija
18	Manico Poignee Handle Handgriff Manija

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
19	Kit Piedini Kit Embouts Feet Kit Fuss Kit Kit Pies
20	Tappo Per Maniglia Bouchon Pour Poignee Cap For Handle Stopfen Fuer Handgriff Tapon Para Manija
21	Tappo Per Manico Bouchon Pour Poignee Handle Cap Handgriff Stopfen Tapon Para Manija
23	Assieme Manopola Per Commutatore Set Poigne Pour Commutateur Switch Knob Set Umschaltergriff Set Set Manija Para Conmutador
24	Giogo Traverse Joke Joch Juego
25	Molla Antivibrazione Ressort Anti-vibration Antivibration Spring Schwingungsdaempferfeder Muelle Antivibracion
26	Molla Ressort Spring Feder Muelle
27	Asse Per Ruote Axe Roues Wheels Axle Radachse Eje Ruedas
28	Kit Retro Kit Partie Arriere Back Panel Kit Rueckseite Kit Kit Trasera

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
29	Frontale Partie Frontal Front Panel Geraetefront Frontal
30	Kit Morsetto Completo Kit Borne Complete Complete Terminal Kit Komplet Kabelklemme Kit Kit Borne Completo
31	Kit Coppia Rondelle Isolanti Kit Rondelles Isolantes Insulating Washers Kit Isolierscheibekit Kit Arandelas Asladoras
32	Kit Shunt Kit Shunt Shunt Kit Shunt Kit Shunt Kit
33	Kit Mantello Kit Capot Cover Kit Deckel Kit Kit Panel De Cobertura
34	Cavo Cable Cable Kabel Cable
35	Pinza Portaelettrodi Pince Porte-electrodes Electrode Holder Elektrodenhalter Pinza Portaelectrodos
36	Pinza Di Massa Pince De Masse Work Clamp Masseklemme Pinza De Masa

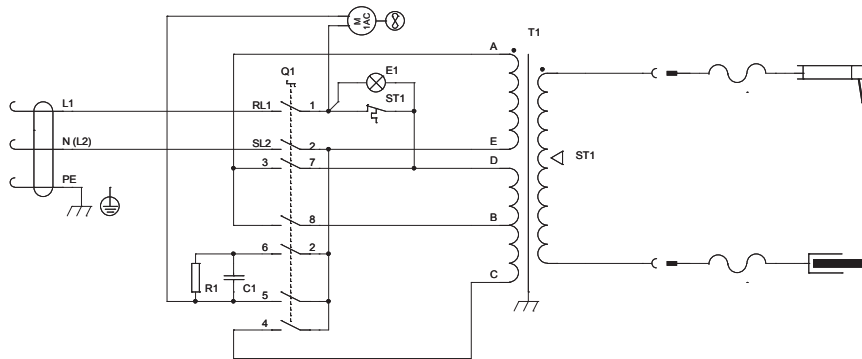
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant a votre appareil, verifier le dernier chiffre "X" du numero de serie (N. 0000/X) reporte sur la partie frontale.

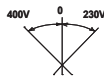
In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificacion del esquema eléctrico, correspondienten, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.

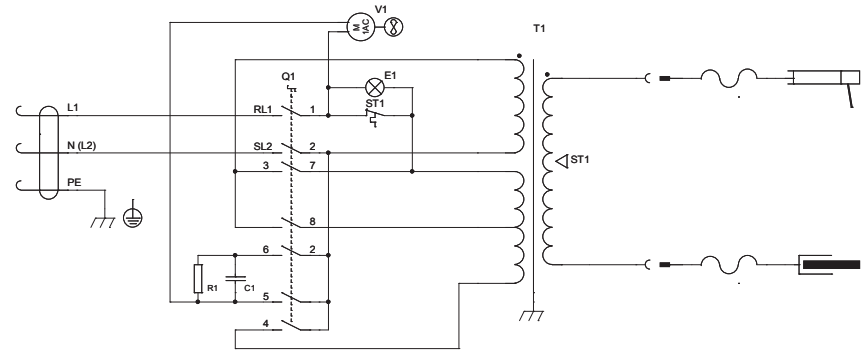


Q1	RL1	SL2	4	5	6	7	8
230V	X	X	X	X	X	X	X
0							
400V	X	X		X	X	X	X
	1	2	3				

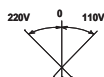


Schema elettrico N.
Schéma électrique N.
Diagram N.
Schaltplan N.
Esquema de conexiones N.

1



Q1	RL1	SL2	4	5	6	7	8
110V	X	X	X	X	X	X	X
0							
220V	X	X		X	X	X	X
	1	2	3				



Schema elettrico N.
Schéma électrique N.
Diagram N.
Schaltplan N.
Esquema de conexiones N.

2